



Colores acrílicos para aerografía Acrylic colors for airbrush



CARTA DE COLORES MODEL AIR / MODEL AIR COLOR CHART						
71.001 Blanco White Weiss	71.002 Amarillo Yellow Gelb	71.003 Rojo Escarlata Scarlet Red Scharlachrot	71.004 Azul Blue Blau	71.005 Azul Intermedio Intermediate Blue Mittelblau	71.006 Verde Verde Claro Camouflage Light Green Tarnfarbe: Heiligrün	71.007 Verde Oliva Olive Green Mittellgrün
71.009 Verde Huevo de Pato Duck Egg Green Entenefer-Grün	71.010 Verde Interior Interior Green Cockpit-Grün	71.011 Verde Panzer Tank Green Panzer-Grün	71.012 Verde Oscuro Dark Green Dunkelgrün	71.013 Olive Amarillo Yellow Olive Olivgelbgrün	71.014 Verde Acorazado Gunship Green Gunship-Grün	71.015 Gris Oliva Olive Grey Olivgrau
71.017 Verde Ruso Russian Green Russischgrün	71.018 Camuflaje Verde Negro Camouflage Black Green Tarnfarbe: Schwarzgrün	71.019 Camuflaje Verde Oscuro Camouflage Dark Green Tarnfarbe: Dunkelgrün	71.020 Verde Alemán German Green Deutsches Grün	71.021 Verde Negro Black Green Schwarzgrün	71.022 Camuflaje Verde Camouflage Green Tarnfarbe: Grün	71.023 Camuflaje Beige Hemp Hanf
71.025 Amarillo Panzer Dark Yellow Dunkelgelb	71.026 Marrón U.S.A. US Flat Brown US Mattbraun	71.027 Marrón Claro Light Brown Hellbraun	71.028 Amarillo Arena Sand Yellow Sandgelb	71.029 Tierra Oscuro Dark Earth Dunkle Erde	71.030 Marrón Verde Panzer Green Brown Grünbraun	71.031 Piedra Medio Middle Stone Steinfarbe (mittel)
71.033 Ocre Ochre Ocker	71.034 Marrón Arena Sandy Brown Sandbraun	71.035 Camuflaje Pardo Claro Camouflage Light Brown Tarnfarbe: Hellbraun	71.036 Caoba Mahogany Mahagoni	71.037 Marrón Lodo Mud Brown Matschbraun	71.038 Camuflaje Pardo Medio Camouflage Medium Brown Tarnfarbe: Mittelbraun	71.039 Marrón Rojo Hull Red Schiffsrumpf-Rot
71.041 Marrón Panzer Tank Brown Panzer-Braun	71.042 Camuflaje Pardo Negro Camouflage Black Brown Tarnfarbe: Schwarzbraun	71.043 Marrón Oliva Olive Drab Olivbraun	71.044 Gris Verde Claro Light Grey Green Helles Graugrün	71.045 Gris U.S.A. Claro US Grey Light US Hellgrau	71.046 Azul Gris Claro Light Grey Blue Helles Blaugrau	71.047 Gris U.S.A. US Grey US Grau
71.049 Gris Mar Medio Medium Sea Grey Seegräu (mittel)	71.050 Gris Claro Light Grey Hellgrau	71.051 Gris Inglés Barley Grey Barley-Grau	71.052 Gris Alemán German Grey Deutsches Grau	71.053 Verde Mar Oscuro Dark Seagreen Seegrün (dunkel)	71.054 Azul Gris Oscuro Dark Grey Blue Dunkles Graublau	71.055 Gris Verde Grey Green Graugrün
71.057 Negro Black Schwarz	71.058 Aluminio Aluminum Aluminium	71.059 Barniz Mate Matte Varnish Klarlack (matt)	71.060 Barniz Satinado Satin Varnish Klarlack (seidenmatt)	71.062 Aluminio (Metalizado) Aluminium (Metallic) Aluminium (Metal)	71.063 Plata (Metalizado) Silver (Metallic) Silber (Metal)	71.064 Cromo (Metalizado) Chrome (Metallic) Chromsilber (Metal)
71.066 Oro (Metalizado) Gold (Metallic) Gold (Metal)	71.067 Latón (Metalizado) Bright Brass (Metallic) Messing (Metal)	71.068 Cobre (Metalizado) Copper (Metallic) Kupfer (Metal)	71.069 Óxido (Metalizado) Rust (Metallic) Rost (Metal)	71.070 Rojo Señal (Metalizado) Turn Signal Red (Metallic) Signalrot (Metal)	71.071 Azul Artico (Metalizado) Arctic Blue (Metallic) Artikblau (Metal)	71.072 Fusil (Metalizado) Gun (Metallic) Bumiert (Metal)
71.074 Marrón Radome Radome Tan Feldbraun	71.075 Arena Sand Sand	71.076 Color Piel Skin Tone Hautfarbe	71.077 Madera Wood Holz	71.078 Amarillo Dorado Gold Yellow Goldgelb	71.079 Tierra Flat Tan Erde	71.080 Óxido Rust Rost
71.082 Rojo Fluorescente Fluorescent Red Leuchtröt	71.083 Naranja Orange Orange	71.084 Rojo Fuego Italian Red Feuerrot	71.085 Rojo Ferrari Italian Red Ferrari Rot	71.086 Rojo Claro Light Red Lichtrot	71.087 Azul Acero Dark Sea Blue Stahlblau	71.088 Azul Francés French Blue Französisch Blau
71.090 Azul "Blue Angels" Blue "Blue Angels" Blue "Blue Angels"	71.091 Azul Señal Insignia Blue Signalblau	71.092 Verde Medio Medium Green Mittel Grün	71.093 Verde Uniforme Field Green Feldgrün	71.094 Verde Zinc Green Zinc Chromate Zinkgrün	71.095 Verde Pálido Pale Green Reseda Grün	71.096 Panzer Oliva Panzer Olive Green 1943 Panzer Olivgrün
71.101 Azul RLM 78 Blue RLM 78 Hellblau RLM 78	71.102 Rojo RLM 23 Red RLM 23 Rot RLM 23	71.103 Gris RLM 84 Grey RLM 84 Graublau RLM 84	71.105 Marrón RLM 26 Brown RLM 26 Braun RLM 26	71.106 Amarillo Lazur RLM 05 Yellow Lazure RLM 05 Gelb Lasur RLM 05		

E ESPAÑOL

MODEL AIR es una gama de colores acrílicos desarrollados especialmente para el empleo con aerógrafo. Su fórmula contiene una resina acrílica de la última generación que ofrece unas cualidades hasta ahora no disponibles en un acrílico a base de agua. Su resistencia, dureza y poder de cubrición es superior a cualquier acrílico para aerografía.

Formulación: Los colores aptos para aerógrafos requieren un molido especial para que el pigmento no obture el aerógrafo. El molido de los pigmentos de Model Air proporciona la modelista seguridad técnica y una alta finura al aplicarlos en sus modelos. La finura especial de Model Air también resulta en una calidad especial para su aplicación con pincel para detalles en miniaturas, lavados, transparencias y aplicaciones en capas diluidas.

Colores de la Gama: Han sido seleccionados cuidadosamente para proporcionar al modelista los tonos más empleados. Durante dos años se realizaron pruebas para ajustar los colores a las equivalencias RLM, RAL, y FEDERAL STANDARD más utilizados. Los colores se pueden mezclar entre sí y se pueden diluir con agua, Diluyente Model Air, Barniz Model Air o alcohol, según el resultado que se desee conseguir. En cualquier caso, sugerimos una mezcla con Diluyente Model Air para conservar las propiedades del color.

Superficies: Model Air tiene un comportamiento excepcional sobre todos los soportes. La adherencia de la pintura sobre maquetas de resina, plástico, acero y metal blanco es extraordinaria. Además, no requiere imprimación previa. Solo en casos en que la superficie sea de un color muy oscuro, puede ser útil dar una imprimación en color blanco o gris claro para aumentar la luminosidad de los colores.

Modo de Utilización: Agitar bien el bote de Model Air. Depositar la pintura directamente en el aerógrafo. Se pueden mezclar colores en el depósito del aerógrafo sin necesidad de utilizar para ello un bote auxiliar. Model Air seca casi al instante de la aplicación con aerógrafo. Una vez aplicado se pueden tratar inmediatamente con lavados, filtros, aguadas o pincel seco con cualquier tipo de pintura.

Barnices: La gama contiene Barniz Brillante, Satinado y Mate, todos formulados especialmente para el aerógrafo. Estos barnices de nueva formulación secan completamente en 5-10 minutos y no dejan huella dactilar (no tack). Se pueden diluir con agua, con Diluyente Model Air o aplicar directamente. En algunos casos, una capa de barniz es suficiente. Sugerimos un barnizado a base de capas muy finas.

Los barnices se mezclan muy fácilmente con los colores de Model Air para lograr tonos más vivos y luminosos y conseguir distintas texturas. El aspecto resultante es magnífico y la superficie queda satinada, lisa y muy resistente. Se recomienda limpiar el aerógrafo directamente después de utilizar el barniz (antes de 5 minutos) para evitar que se seque en el interior.

Una vez protegido con los barnices, (sea mate, satinado o brillante) los colores resisten a oleos, esmaltes, aguarrás puro e incluso ligeros lavados con alcohol. La resistencia al rozamiento de Model Air es superior a la de cualquier otro color acrílico a base de agua.

Diluyente: El Diluyente permite dar más flexibilidad al color sin perder sus propiedades de cubrición, adherencia y opacidad. Además ayuda a retrasar ligeramente el secado dentro del mecanismo del aerógrafo. Aconsejamos añadir siempre unas gotas de Diluyente Model Air a los colores. Agua o alcohol alteran las propiedades del Model Air pero no son incompatibles.

Limpiador de Aerógrafo: El Limpiador Model Air es la solución para la limpieza del aerógrafo entre color y color. Elimina rápidamente los restos del antiguo color y al mismo tiempo lubrica los mecanismos del aerógrafo sin deteriorarlos, sobre todo en el caso de aerógrafos con componentes de plástico. Mientras se pinta con el aerógrafo, se recomienda limpiar de vez en cuando la boquilla del mismo con un paño humedecido en Limpiador para eliminar los restos de color seco en esa zona. Eso evitará que el aerógrafo salpique o se obture. (El limpiador también se puede utilizar sobre la maqueta para eliminar colores o corregir errores).

Para la limpieza profunda de un aerógrafo con restos secos de pintura sugerimos mezclar el Limpiador Model Air con un 50% de alcohol. Dejamos esta mezcla dentro del aerógrafo o bien sumergimos todas las piezas en un recipiente con la mezcla durante 12 horas. Una vez pasado ese tiempo se debe de enjuagar con Limpiador, protegiendo así el aerógrafo y evitando que su mecanismo se atasque con el tiempo. Si el aerógrafo se utiliza cada día y la limpieza no se hace tan a fondo, se recomienda dejar el aerógrafo en posición de carga con unas gotas de Limpiador Model Air dentro de su depósito. Al día siguiente el aerógrafo estará en perfectas condiciones para su uso.

Varnishes: The range contains Gloss Varnish, Satin Varnish and Matte Varnish, all created especially for airbrush techniques. These new varnishes dry completely in 5-10 minutes without leaving a tacky film. They can be applied straight or diluted with water or with Model Air Thinner.

In some cases, one coat of varnish is sufficient. For more protection or gloss, use several layers of fine coats for best results. The varnishes mix perfectly with the colours of Model Air to produce different textures and tones which are more alive and luminous; the resulting surface is of a very smooth and satin-like appearance. The varnishes dry to a very tough and resistant finish, and it is recommended to clean the airbrush directly after using them (before 5 minutes have elapsed) to avoid varnish drying inside the airbrush. Once protected with varnish, (Gloss, Matte or Satin) Model Air can be over-painted with solvent based enamels or oilcolours: they withstand cleaning with turpentine and even a light wash with alcohol. The resistance to abrasion of the colours, once varnished, is superior to any other waterbased acrylic.

Thinner: The thinner makes the colours more flexible yet does not affect their covering power, adherence and opacity. The addition of thinner marginally extends drying time within the airbrush mechanism, and airbrush experts recommend always adding a few drops of thinner to the colours. (Water and alcohol can also be used, but they will alter the properties of Air Model slightly.)

Airbrush Cleaner: The Airbrush Cleaner is the definitive solution for cleaning the airbrush between colours. It quickly eliminates remainders of the previous colour used and at the same time lubricates the interior of the airbrush without damaging the mechanism, especially important in the case of airbrushes with plastic components. While airbrushing it is recommended to clean the nozzle now and then with a cloth moistened with Airbrush Cleaner; this eliminates the remainder of dried paint from that area, and will prevent the Airbrush from splattering or becoming obstructed.

For a thorough cleaning of an Airbrush obstructed with dried rests of paint, we recommend a 50/50 mixture of Airbrush Cleaner and alcohol. Leave this mixture inside the Airbrush or better yet soak all parts in the mixture for 12 hours. After this period, rinse thorough with pure Airbrush Cleaner; this will protect the airbrush and keep its mechanism supple and resilient. If the airbrush is being used every day without a thorough cleaning, it is recommended to leave it in the "ready" position with a few drops of Airbrush Cleaner in the cup; the next day it will be in perfect condition and ready to be used.



GB ENGLISH

MODEL AIR is a range of liquid acrylic colours developed especially for airbrush techniques. The formula contains a new acrylic resin with properties until now impossible to obtain in a waterbased acrylic. The resistance, hardness and covering power of Model Air is superior to any known acrylic for airbrushing.

Formula: The pigments used for airbrush colours need to be ground to the finest possible consistency to avoid obstruction of the airbrush valves. The revolutionary milling process of the pigments used in the Model Air formula gives the modelpainter technical assurance and finest texture when applying the colours



to the model, and produces a very superior quality when applying the colours with a brush for minuscule details, for washes and transparencies and layered application of diluted glazes.

Colour Range: The colours have been very carefully chosen to provide the modelpainter with the references most frequently employed. Tests have been carried out for over two years to develop the tonalities which correspond to the RLM, RAL and FEDERAL STANDARD colours commonly used. Colours can be mixed with one another, diluted with water, Model Air Thinner or Varnish or even alcohol, according to the effect desired, but we recommend the use of Model Air Thinner since this product conserves the properties of the colours.

Surfaces: Model Air adheres exceptionally well to all surfaces. The adhesion of Model Air to resin models, plastics, steel and white metal is extraordinary. A primer is usually not needed; if the object to be painted is very dark, a base coat of white or grey will help bring out the luminosity of the colours.

Application: Shake paint well before usage. Model Air can be filled straight into the airbrush deposit, and colours can be mixed in the deposit with no need to use an external device. Model Air dries instantly when applied with an airbrush. It can be immediately overpainted with washes, filters, glazes or drybrushed and/or overpainted with any kind of colours.

Varnishes: The range contains Gloss Varnish, Satin Varnish and Matte Varnish, all created especially for airbrush techniques. These new varnishes dry completely in 5-10 minutes without leaving a tacky film. They can be applied straight or diluted with water or with Model Air Thinner.

In some cases, one coat of varnish is sufficient. For more protection or gloss, use several layers of fine coats for best results. The varnishes mix perfectly with the colours of Model Air to produce different textures and tones which are more alive and luminous; the resulting surface is of a very smooth and satin-like appearance. The varnishes dry to a very tough and resistant finish, and it is recommended to clean the airbrush directly after using them (before 5 minutes have elapsed) to avoid varnish drying inside the airbrush. Once protected with varnish, (Gloss, Matte or Satin) Model Air can be over-painted with solvent based enamels or oilcolours: they withstand cleaning with turpentine and even a light wash with alcohol. The resistance to abrasion of the colours, once varnished, is superior to any other waterbased acrylic.

Thinner: The thinner makes the colours more flexible yet does not affect their covering power, adherence and opacity. The addition of thinner marginally extends drying time within the airbrush mechanism, and airbrush experts recommend always adding a few drops of thinner to the colours. (Water and alcohol can also be used, but they will alter the properties of Air Model slightly.)

Airbrush Cleaner: The Airbrush Cleaner is the definitive solution for cleaning the airbrush between colours. It quickly eliminates remainders of the previous colour used and at the same time lubricates the interior of the airbrush without damaging the mechanism, especially important in the case of airbrushes with plastic components. While airbrushing it is recommended to clean the nozzle now and then with a cloth moistened with Airbrush Cleaner; this eliminates the remainder of dried paint from that area, and will prevent the Airbrush from splattering or becoming obstructed.

For a thorough cleaning of an Airbrush obstructed with dried rests of paint, we recommend a 50/50 mixture of Airbrush Cleaner and alcohol. Leave this mixture inside the Airbrush or better yet soak all parts in the mixture for 12 hours. After this period, rinse thorough with pure Airbrush Cleaner; this will protect the airbrush and keep its mechanism supple and resilient. If the airbrush is being used every day without a thorough cleaning, it is recommended to leave it in the "ready" position with a few drops of Airbrush Cleaner in the cup; the next day it will be in perfect condition and ready to be used.

Application: Shake paint well before usage. Model Air can be filled straight into the airbrush deposit, and colours can be mixed in the deposit with no need to use an external device. Model Air dries instantly when applied with an airbrush. It can be immediately overpainted with washes, filters, glazes or drybrushed and/or overpainted with any kind of colours.

Varnishes: The range contains Gloss Varnish, Satin Varnish and Matte Varnish, all created especially for airbrush techniques. These new varnishes dry completely in 5-10 minutes without leaving a tacky film. They can be applied straight or diluted with water or with Model Air Thinner.

In some cases, one coat of varnish is sufficient. For more protection or gloss, use several layers of fine coats for best results. The varnishes mix perfectly with the colours of Model Air to produce different textures and tones which are more alive and luminous; the resulting surface is of a very smooth and satin-like appearance. The varnishes dry to a very tough and resistant finish, and it is recommended to clean the airbrush directly after using them (before 5 minutes have elapsed) to avoid varnish drying inside the airbrush. Once protected with varnish, (Gloss, Matte or Satin) Model Air can be over-painted with solvent based enamels or oilcolours: they withstand cleaning with turpentine and even a light wash with alcohol. The resistance to abrasion of the colours, once varnished, is superior to any other waterbased acrylic.

Imágenes cedidas por: Models by © www.migproductions.com

D DEUTSCH

MODEL AIR sind speziell entwickelte Acrylfarben für die Airbrushtechnik. Die Farben enthalten einen neuen Acrylharz mit Eigenschaften, die bis jetzt in Acrylfarben auf Wasserbasis nicht möglich waren. Die hervorragende Resistenz, Härte und Deckungskraft von Model Air sind jeder bisherigen wasserlöslichen Airbrush-Acrylfarbe überlegen.

Zusammensetzung: Farben für Airbrushtechnik müssen speziell beschaffen sein, damit die Pigmente der Farben den Airbrush-Apparat nicht verstopfen. Die ganz fein gemahlene Pigmente von Model Air geben dem Hobby Airbrusher technische Sicherheit und eine ausserordentliche Feinheit beim Airbrushen. Dieser besondere Feinheitsgrad von Model Air ergibt auch eine hervorragende Qualität beim Auftragen mit dem Pinsel und ist besonders geeignet für das Bearbeiten von kleinen Details an Miniaturen, sowie auch für Lasuren, und Übermalen mit mehreren verdünnten Farbschichten.

Farbenreihe: Das Farbsortiment von Model Air wurde sorgfältig ausgewählt um den Hobby Airbrusher mit der am meisten benötigten Farbpalette zu versehen und zwei Jahre durch Spezialisten getestet um die Gegenwerte von den RL, RAL und FEDERAL STANDARD Farben zu bestätigen. Die Farben von Model Air können untereinander vermischt werden und je nach Wunsch mit Wasser, Verdünnungsmittel, Model Air Firnis oder Alkohol verdünnt werden. Vorteilhafter ist es das Model Air Verdünnungsmittel (Airbrush Thinner) zu benutzen, welches die besonderen Eigenschaften der Farben beibehält.

Oberflächen: Model Air eignet sich zum Gebrauch auf allen Flächen. Auf Harz- und Kunststoffmodellen sowie auf Miniaturen aus Metall haftet es hervorragend. Model Air braucht keine vorherige Grundierung. Bei dunklen Oberflächen empfiehlt es sich die Modelle zuerst mit Weiss oder Hellgrau zu grundieren um die Leuchtkraft der Farben zu verstärken.

Gebrauchsanweisung: Vor dem Gebrauch gut schütteln und die Farbe direkt in den Airbrush-Apparat füllen. Model Air trocknet sofort nach dem Aufsprühen. Nach dem Auftragen lässt sich die Farbe mit Lasuren, Model Color, Ölfarben, Emaille, o.a. übermalen.

Firnis: Das Model Air Sortiment enthält ein Glanzfirnis, ein Satinfirnis und ein Mattfirnis, welche alle speziell für den Airbrush hergestellt sind. Diese neuen Firnisse trocknen in 5-10 Minuten ohne durch Luftfeuchtigkeit beeinflusst zu werden (no tack). Man kann Model Air Firnis mit Wasser oder Model Air Verdünnungsmittel gebrauchen oder direkt auftragen. Das beste Resultat wird durch das Auftragen von mehreren feinen Schichten erzielt; bei kleinen Oberflächen genügt ein Anstrich. Der Firnis lässt sich gut mit den Model Air Farben mischen; durch ihn erhält man eine höhere Leuchtkraft. Das Ergebnis ist ausgezeichnet und die Oberflächen trocknen sehr glatt und gleichmässig. Es wird empfohlen den Airbrush

Apparat sofort nach dem Gebrauch zu reinigen um ein Trocknen des Firnis im Apparat zu vermeiden. Wenn die Farben mit Air Model Firnis geschützt und durchgehend getrocknet sind, widerstehen sie Ölfarben, Lack, Terpentinöl und sogar einer leichten Reinigung mit Alkohol. Im Vergleich mit anderen Acrylfarben auf Wasserbasis, hat Model Air die bessere Haftung und Resistenz gegen Abreibung und Abkratzen.

Verdünnungsmittel: Das Verdünnungsmittel gibt den Farben mehr Flexibilität, ohne gleichzeitig die Deckungs- und Haftungs-fähigkeit zu beeinflussen, und verzögert die Trocknungszeit im Airbrush. Es wird empfohlen immer einige Tropfen Verdünnungsmittel den Farben hinzuzufügen. Model Air kann auch mit Wasser oder Alkohol vermischt werden, welches aber die Eigenschaften der Farben beeinträchtigen kann.

Airbrush Reinigungsmittel: Das Reinigungsmittel Model Air ist die geeignete Lösung um den Airbrush-Apparat beim Wechseln der Farben zu reinigen. Die Reste der alten Farben werden schnell entfernt, während gleichzeitig der Mechanismus des Apparates beweglich gehalten wird ohne ihn zu beschädigen (Dieses ist besonders wichtig beim Gebrauch von Apparate mit Kunststoffteilen). Während man mit dem Airbrush-Apparat arbeitet, wird empfohlen die Düse ab und zu mit Model Air Reinigungsmittel zu reinigen; damit verhindert man das Verstopfen des Apparates. Für eine gründliche Reinigung wird die Airbrush gefüllt mit Reinigungsmittel gemischt mit 50% Alkohol. Man kann auch die Teile 12 Stunden in dieser Mischung legen. Nachher sollte der Apparat mit Reinigungsmittel durchgespült werden damit der Mechanismus geschützt bleibt wenn er längere Zeit nicht benutzt wird. Wenn der Airbrush Apparat täglich gebraucht und nicht sorgfältig gereinigt wird, empfiehlt es sich einige Tropfen Model Air Reinigungsmittel im Farbecher zu geben und die Nadel der Airbrush etwas zurück zu ziehen. Der Airbrush wird am nächsten Tag in perfekten Gebauchszustand sein.

Application: Shake paint well before usage. Model Air can be filled straight into the airbrush deposit, and colours can be mixed in the deposit with no need to use an external device. Model Air dries instantly when applied with an airbrush. It can be immediately overpainted with washes, filters, glazes or drybrushed and/or overpainted with any kind of colours.

Varnishes: The range contains Gloss Varnish, Satin Varnish and Matte Varnish, all created especially for airbrush techniques. These new varnishes dry completely in 5-10 minutes without leaving a tacky film. They can be applied straight or diluted with water or with Model Air Thinner.

In some cases, one coat of varnish is sufficient. For more protection or gloss, use several layers of fine coats for best results. The varnishes mix perfectly with the colours of Model Air to produce different textures and tones which are more alive and luminous; the resulting surface is of a very smooth and satin-like appearance. The varnishes dry to a very tough and resistant finish, and it is recommended to clean the airbrush directly after using them (before 5 minutes have elapsed) to avoid varnish drying inside the airbrush. Once protected with varnish, (Gloss, Matte or Satin) Model Air can be over-painted with solvent based enamels or oilcolours: they withstand cleaning with turpentine and even a light wash with alcohol. The resistance to abrasion of the colours, once varnished, is superior to any other waterbased acrylic.

Thinner: The thinner makes the colours more flexible yet does not affect their covering power, adherence and opacity. The addition of thinner marginally extends drying time within the airbrush mechanism, and airbrush experts recommend always adding a few drops of thinner to the colours. (Water and alcohol can also be used, but they will alter the properties of Air Model slightly.)

Airbrush Cleaner: The Airbrush Cleaner is the definitive solution for cleaning the airbrush between colours. It quickly eliminates remainders of the previous colour used and at the same time lubricates the interior of the airbrush without damaging the mechanism, especially important in the case of airbrushes with plastic components. While airbrushing it is recommended to clean the nozzle now and then with a cloth moistened with Airbrush Cleaner; this eliminates the remainder of dried paint from that area, and will prevent the Airbrush from splattering or becoming obstructed.

For a thorough cleaning of an Airbrush obstructed with dried rests of paint, we recommend a 50/50 mixture of Airbrush Cleaner and alcohol. Leave this mixture inside the Airbrush or better yet soak all parts in the mixture for 12 hours. After this period, rinse thorough with pure Airbrush Cleaner; this will protect the airbrush and keep its mechanism supple and resilient. If the airbrush is being used every day without a thorough cleaning, it is recommended to leave it in the "ready" position with a few drops of Airbrush Cleaner in the cup; the next day it will be in perfect condition and ready to be used.

Application: Shake paint well before usage. Model Air can be filled straight into the airbrush deposit, and colours can be mixed in the deposit with no need to use an external device. Model Air dries instantly when applied with an airbrush. It can be immediately overpainted with washes, filters, glazes or drybrushed and/or overpainted with any kind of colours.

Varnishes: The range contains Gloss Varnish, Satin Varnish and Matte Varnish, all created especially for airbrush techniques. These new varnishes dry completely in 5-10 minutes without leaving a tacky film. They can be applied straight or diluted with water or with Model Air Thinner.

Imágenes cedidas por: Models by © www.migproductions.com



ACRYLICOS VALLEJO, S.L.
Tel. +34 93 893 60 12 Fax +34 93 893 11 54
E-mail: vallejo@acrylicosvallejo.com
www.acrylicosvallejo.com



ITALIANO

MODEL AIR sono acrilici creati appositamente per l'impiego con aerografo. La loro formula contiene una resina acrilica di ultima generazione che offre una qualità fino ad ora impossibile in un acrilico a base di acqua. La loro resistenza e consistenza e il potere coprente è superiore a qualsiasi altro colore per aerografo. **Formulazione:** I colori adatti per aerografia richiedono una macinazione speciale perché il pigmento non otturi l'ugello dell'aerografo. La finezza dei pigmenti di Model Air offre al modellista sicurezza tecnica e un'alta qualità nell'applicazione su tutti i modelli. La finitura speciale di Model Air inoltre risulta di una qualità molto superiore per la sua applicazione con pennello per i piccoli dettagli, lavaggi, trasparenze e applicazioni con mani di pittura diluite.

Colori della gamma: Sono occorsi due anni di prove per aggiustare i colori all'equivalenze RLM, RAL, e FEDERAL STANDARD più utilizzate. I colori si possono mescolare tra loro e si possono diluire con acqua, diluente Model Air, Barniz Model Air o alcool, secondo il risultato che si desidera ottenere. In ogni caso, suggeriamo una mescolanza con il Diluente Model Air per conservare le proprietà del colore.

Superfici: Model Air ha un comportamento eccezionale sopra a tutti i materiali. La presa della pittura sopra modelli di resina, plastica, acciaio e metallo bianco è straordinaria inoltre non richiede nessun previa preparazione con primer. Solo in caso che la superficie sia di un colore bianco grigio chiaro per aumentare la luminosità dei colori.

Modo di utilizzo: Agitare bene la bottiglietta di Model Air. Versare la pittura direttamente nell'aerografo. Si può fare una mescolanza di colori nell'aerografo senza utilizzare altro recipiente. Model Air asciuga all'istante dopo l'applicazione. Si può trattare immediatamente con lavature di colore o a pennello secco con qualsiasi tipo di pittura.

Vernici protettive: La gamma contiene Vernice brillante, satinata e opaca, tutte create appositamente per aerografo. Queste Vernice di nuova formulazione, essicano completamente in cinque o dieci minuti e non restano appiccicose. Si possono diluire con acqua o con Diluente Model Air o applicare direttamente. In ogni caso una mano di vernice è sufficiente. Per ottenere un risultato più fine, consigliamo di verniciare con diverse mani più diluite.

Le vernici protettive si mescolano molto facilmente con i colori Model Air per ottenere toni più vivi e luminosi e conseguire diverse finiture superficiali. L'aspetto risultante è magnifico e la superficie rimane molto satinata e molto resistente. Si raccomanda di pulire l'aerografo dopo l'utilizzo, (prima di 5 minuti) per evitare che si secchi nell'interno dell'ugello dell'aerografo.

Una volta protetti con le vernici protettive (sia opaca o brillante) i colori resistono alle vernici ad olio, smalti, acqua ragia pura comprese leggere lavature con alcool. La resistenza allo sfregamento dei Model Air è superiore a qualsiasi altro colore a base di acqua.

Diluente: Il diluente permette di dare massima flessibilità al colore senza perdere le sue proprietà coprenti di presa e opacità. Inoltre aiuta a ritardare leggermente l'essiccazione nel meccanismo dell'aerografo. Consigliamo di aggiungere sempre alcune gocce di diluente Model Air ai colori. Acqua o alcool alterano le proprietà dei colori Model Air ma non sono incompatibili.

Pulizia dell'aerografo: Il Pulitore Limpiador Model Air è la soluzione migliore per la pulizia dell'aerografo tra l'uso di un colore ed un altro. Esso elimina completamente tutti i residui del colore appena usato e nello stesso tempo lubrifica tutti i meccanismi dell'aerografo senza danneggiarlo, soprattutto con aerografi con componenti in plastica. Mentre si spruzza, si raccomanda di pulire ogni tanto, l'ugello con un panno inumidito con il pulitore per eliminare il resto del colore secco ed evitare gocce di vernice o l'intasamento dell'ugello.

Per la pulizia a fondo con resti di vernice secca, suggeriamo di mescolare il pulitore con il 50% di alcool. Lasciare questa miscela nell'aerografo o meglio lasciarla tutte le parti dell'aerografo a bagno per circa 12 ore. Una volta trascorso questo tempo si risciacqua con il pulitore puro proteggendo così l'aerografo ed evitando che si blocchi con il tempo. Se viene usato giornalmente non occorre una pulizia così profonda. Si mantenga l'aerografo in posizione di "carica" con alcune gocce di pulitore del serbatoio. Il giorno seguente sarà in perfette condizioni per l'uso.

Français

MODEL AIR est une gamme d'acryliques spécialement conçue pour l'aérographe. Sa formule originale contient une résine acrylique innovante qui garantit des performances à ce jour inégalées. Sa résistance et son pouvoir couvrant la distinguent des acryliques traditionnelles pour l'aérographe. **Sa composition:** Les teintes utilisées pour l'aérographe nécessitent une texture spécifique afin que le pigment n'obstrue pas la buse. La composition des pigments de Model Air offre au modéliste une sécurité technique absolue et une haute définition d'application. La finition particulière de Model Air est également de qualité supérieure lors de l'application au pinceau pour les détails des pièces, les jus et les effets de transparence.

Les Couleurs de la Gamme: Elles ont été sélectionnées avec soin afin d'offrir au modéliste les teintes les plus employées. Durant deux années, des tests pointus ont été effectués afin d'ajuster les couleurs aux équivalences RLM, RAL et FEDERAL STANDARD les plus utilisées.

Les teintes sont miscibles entre elles et peuvent se diluer à l'eau, à l'alcool ou à l'aide du diluant Model Air en fonction du résultat souhaité. Elles peuvent également se mélanger au vernis Model Air afin d'obtenir une résistance optimale. Dans tous les cas nous suggérons l'utilisation du diluant Model Air afin de conserver l'intensité du pigment.

Surfaces: Model Air offre une tenue exceptionnelle sur tous supports. La tenue de la peinture sur modèles réduits de résine, plastique, acier et métal blanc est extraordinaire. La couche de base n'est pas impérative, toutefois, dans le cas d'une application de couleur très foncée, l'application d'une base blanche ou grise rehausse la luminosité des couleurs.

Mode d'utilisation: Agiter énergiquement le flacon stilligoutte avant emploi. Déposer la peinture directement dans l'aérographe. Les mélanges de teintes peuvent s'effectuer directement dans l'aérographe sans utilisation d'un flacon auxiliaire. Model Air sèche instantanément. Immédiatement après l'application, jus et brossages à sec peuvent être effectués avec tout type de peinture.

Les Vernis: La gamme se compose de Vernis Brillant, Satiné et Mat, tous créés spécialement pour l'aérographe. Ces Vernis de formulation innovante sèchent totalement en 5-10 minutes et ne laissent pas de trace. Ils peuvent se diluer à l'eau, avec le diluant Model Air ou s'appliquer directement. Dans certains cas, une seule application de vernis est nécessaire. Nous suggérons l'emploi d'un vernissage à base de couches extrêmement fines afin d'obtenir une finition très subtile. Les Vernis sont miscibles avec les couleurs Model Air pour obtenir des teintes plus vives, lumineuses et des textures différentes. Le rendu est superbe et la superficie a une finition satinée, lisse et très résistante. Il est recommandé de nettoyer l'aérographe immédiatement après l'utilisation du Vernis pour éviter le séchage à l'intérieur des ustensiles.

Protégées avec les vernis (qu'ils soient Mat, Satiné ou Brillant) les couleurs résistent aux huiles, émaux, diluants purs et également légers jus à l'alcool. La résistance aux frottements est supérieure à celle de toute autre peinture acrylique à base d'eau.

Le Diluant: Il offre une plus grande flexibilité à la couleur sans qu'elle perde ses propriétés couvrantes, de tenue et d'opacité. De plus, retarde légèrement le séchage à l'intérieur même de l'aérographe. Nous conseillons d'ajouter systématiquement quelques gouttes de diluant Model Air aux couleurs. L'eau ou l'alcool altèrent les propriétés de Model Air mais ne sont pas incompatibles.

Nettoyant pour aérographe: Le nettoyant Model Air est la solution idéale pour le nettoyage de l'aérographe entre chaque couleur. Il élimine rapidement les résidus de teinte et lubrifie les mécanismes de l'aérographe sans les détériorer, tout particulièrement dans le cas des aérogaphes contenant des pièces en plastique. Lorsque l'on peint à l'aérographe, il est recommandé de nettoyer la buse pour éliminer les résidus de peinture qui risqueraient de l'obstruer. Pour nettoyer l'aérographe en profondeur, nous suggérons d'utiliser un mélange de nettoyant Model Air avec 50% d'alcool. Il est recommandé de laisser reposer ce mélange dans l'aérographe ou d'immerger les pièces dans un récipient contenant le mélange précité pendant 12 heures. Il est conseillé de procéder à un nettoyage scrupuleux avec le nettoyant Model Air afin de protéger l'aérographe et d'éviter un blocage avec quelques gouttes de nettoyant Model Air à l'intérieur du réservoir. L'aérographe sera ainsi en parfaite condition d'utilisation.

International color references

MODERN AIRCRAFT U.S.A.

COLOR	MODEL AIR	COLOR	MODEL AIR
TAC standard 1960-70			
FS30219	Red Brown	026	
FS34102	Forest Green	011	
FS34079	Leaf Green	016	
FS36622	Light Grey	048	
TAC sea			
FS30219	Red Brown	026	
FS34102	Forest Green	011	
FS34079	Leaf Green	016	
FS17638	Black	057	
SAC standard / SAC sea			
FS34201	Tan Brown	023	
FS34159	Light Slate Grey	017	
FS34079	Leaf Green	016	
FS17875	White	001	
Strategic			
FS36118	Gunship Light Grey	053	
FS34086	Dark Green	056	
FS36081	Gunship Dark Grey	055	
European I			
FS36118	Gunship Light Grey	053	
FS26270	Neutral Grey	049	
FS36081	Gunship Dark Grey	055	
FS34102	Forest Green	011	
FS34093	Ex. Dark Sea Green	014	
HS195 (AV-8B)			
FS34079	Leaf Green (F-4)	016	
European I MAC			
FS36118	Gunship Dark Grey	053	
FS34102	Forest Green	011	

MODERN AFV

COLOR	MODEL AIR	COLOR	MODEL AIR
U.S.A. 1945-1976			
FS34087	Olive Drab	043	
U.S.A. 1976-Present			
FS30279	Desert Sand	028	
FS30277	Sand	023	
FS30257	Earth Yellow	027	
FS30177	Earth Red	2x041+1x027	
FS30177	Field Drab	029	
FS34087	Olive Drab	043	
FS34151	Light Green	010	
FS34079	Forest Green	016	
FS34110	Dark Green	011	
FS34079	Forest Green	016	
FINLANDIA			
AN11	Dark Green	019	
AN22	Light Green	011	
AN44	Black	057	
FRANCE			
	French Earth Brown	035	
	Medium Green	006	
	Black	057	
BUNDESWEHR			
RAL6031	Bronzegrün	1x006+1x022	

COLOR	MODEL AIR	COLOR	MODEL AIR
FS34092	Ex. Dark Sea Green	014	
B-52			
FS36081	Gunship Dark Grey	055	
TAC standard 1960-70			
FS36118	Gunship Light Grey	053	
FS36622	Light Grey	048	
TAC sea			
FS34079	Leaf Green	016	
FS34079	Leaf Green	016	
FS17638	Black	057	
SAC standard / SAC sea			
FS34201	Tan Brown	023	
FS34159	Light Slate Grey	017	
FS34079	Leaf Green	016	
FS17875	White	001	
Strategic			
FS36118	Gunship Light Grey	053	
FS34086	Dark Green	056	
FS36081	Gunship Dark Grey	055	
European I			
FS36118	Gunship Light Grey	053	
FS26270	Neutral Grey	049	
FS36081	Gunship Dark Grey	055	
FS34102	Forest Green	011	
FS34093	Ex. Dark Sea Green	014	
HS195 (AV-8B)			
FS34079	Leaf Green (F-4)	016	
European I MAC			
FS36118	Gunship Dark Grey	053	
FS34102	Forest Green	011	

COLOR	MODEL AIR	COLOR	MODEL AIR
RAF 1945-1976			
RAL8027	Lederbraun	035	
ISRAELI SINAI 1956			
FS34102	Olive Drab	043	
Sindays war "Yom Kippur"			
FS30327	Dark Yellow	3x027+1x048	
FS30277	Sand	023	
FS30257	Earth Yellow	027	
FS30177	Earth Red	2x041+1x027	
FS34424	Green Grey	1x055+1x011+1x049	
U.K.			
	Dark Green	012	
	Black	057	
	Desert Sand	028	
CZECHOSLOVAKIA, After War			
AN22	khaki	1x024+2x038	
AN44	Black	+1x017	
Soviet years & postsoviet years			
Zelena	Dark Green	1x024+1x017	
Postsoviet years (threecolors scheme)			
Zelena	Green	1x006+1x022	
Henna	Brown	035	
Crima	Black	057	
RUSSIA WW2			
	Dark Green	017	
	Dark Brown	1x041+1x029	

International color references

WW2 AIRCRAFT

COLOR	MODEL AIR	COLOR	MODEL AIR
ITALY WW2			
RLM-02	Camo. Yellow 2	025	
	Dark Olive 2	021	
	Light Grey	049	
	Light Hazel Brown	026	
	Green 2	012	
U.K. WW2			
	Dark Earth	029	
	Dark Green	012	
	Sky	009	
	Olive Grey	048	
	Medium Sea Grey	050	
	Mid Stone	031	
	Dr. Mediver. Blue	004	
	Ext. Dk. Sea Green	014	
	Ext. Dark Sea Grey	053	
	Dark Slate Grey	013	
JAPON WW2			
	Army Green	013	
	Army Grey	1x009+1x050	
	Navy Green	019	
	Navy Grey	046	
U.S.A. WW2			
ANA603	Sea Grey	053	
ANA611	Interior Green	010	
ANA613	Olive Drab	043	
ANA616	Sand	032	
ANA621	Dark Gull Grey	048	
41	Olive Drab	043	
42	Medium Green	012	
43	Neutral Grey	050	
M-48S	Blue Grey	054	
M-49S	Light Grey	051	
FRANCE WW2			
	Dark Earth	4x040+1x057	
	khaki	043	
	Chocolate	041	
	Green	022	
	Dark Earth	029	
	Dark Blue Grey	005	
	Blue Grey	008	

MODERN AIRCRAFT

COLOR	MODEL AIR	COLOR	MODEL AIR
SABRE CL 13 B, MiG, F-8E, F-8K, F-105, F-106, ALPHA ET 1960's			
RAL6014	Gelboliv	043	
RAL7012	Staubgrau	052	
RAL7001	Silbergrau	050	
F-104 FIG. F-4F, 1970			
RAL6014	Gelboliv	043	
RAL7012	Staubgrau	052	
RAL9006	Silber	-	
RF-4 E, F-104 G LATE, TORNADO			
RAL6003	Olivgrün	2x012+1x017	
RAL7021	Schwarzgrau	053	
FS34079	Leaf Green	016	
ALPHA JET standard 1983			
RAL7021	Schwarzgrau	053	
FS34079	Leaf Green	016	
MIG-29			
FS30237	Dark Blue/Grey	048	
FS36320	Dark Compass Grey	047	
FS36375	Light Compass Grey	050	
FRANCE WW2			
	Light Grey	050	
	Olive Green	014	
	Greenish Black	1x047+1x057	
	Green	027	
	Greenish Black	1x012+1x057	

AFV-WW2

COLOR	MODEL AIR	COLOR	MODEL AIR
WEHRMACHT, SS WW2			
RAL7021	Panzergrau	056	
RAL7028	Dunkelgelb	025	
RAL6003	Olivgrün	011	
RAL8017	Rotbraun	041	
FINLANDIA			
	Moss Green	010	
	Earth Brown	2x029+1x039	
	Army Green	2x046+1x048	
FRANCE WW2			
	Brown	1x041+1x023	
	Olive	027	
	Olive Green	2x022+1x023	
ITALY WW2			
	Sand Yellow	027	
	Green Olive	012	
U.S.A. WW2			
FS34087	Olive Drab	043	
FS34151	Light Green	010	
FS34102	Dark Green	011	
FS30277	Sand	023	
FS30118	Field Drab	029	
FS30257	Earth Yellow	027	
FS34086	Loam	056	
FS30117	Earth Red	2x041+1x027	
FS37038	Black	057	
FS34079	Forest Green	016	
FS30279	Desert Sand	028	
U.K. WW2 (France)			
	Dark Green	012	
	Black	057	
	Desert Sand	028	
CZECHOSLOVAKIA, After War			
AN22	khaki	1x024+2x038	
AN44	Black	+1x017	
Soviet years & postsoviet years			
Zelena	Dark Green	1x024+1x017	
Postsoviet years (threecolors scheme)			
Zelena	Green	1x006+1x022	
Henna	Brown	035	
Crima	Black	057	
RUSSIA WW2			
	Dark Green	017	
	Dark Brown		